



## Synopsis

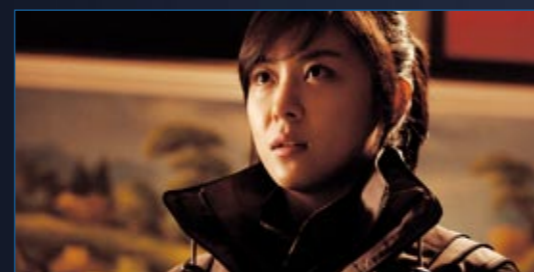
South Korea's spoiled prince encounters North Korea's greatest female soldier! After several awkward and difficult moments, the prince and the soldier fall desperately in love. Without any eagerness to bring about the reunification of the two Koreas, they grapple with the disapproval from their families. As a black comedy and romance drama, the show will touch viewers' hearts.

南韩最油头滑脑的王子与北韩最厉害的女战士相遇! 两人历经周折陷入爱河! 他俩根本没考虑过统一, 只为了自己的爱与家人孤军奋战, 向著结婚这个目标奋进. 两人坠入爱河的过程演绎出一部充满感动与愉快的人性言情黑色喜剧!

韓国ナンバーワンの遊び人王子と、北朝鮮最強の女戦士が会った! 紆余曲折の末、恋に落ちた二人! 統一など全く関心のない二人が愛と家族のために孤軍奮闘、結婚に向かって突き進む、胸キュン痛快ヒューマンメロ・ブラックコメディ!

# MBC

31, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 150-728, Korea  
Tel : 82-2-789-1316 Fax : 82-2-782-3094  
For more details : <http://content.mbc.co.kr> E-mail : [bymbc@mbc.co.kr](mailto:bymbc@mbc.co.kr)



HD 70mins x 20eps DRAMA

MBC



# The King 2 Hearts

ザ・キング2Hearts

더킹 투하츠  
[Http://content.mbc.co.kr](http://content.mbc.co.kr)



## Lee Jae-ha

Actor : Lee Seung-ki

He deliberately acts like a carefree soul who whiles away the time because he does not want to be chosen to be the king. His IQ is 187. His life was going as planned as he put on an act as a lazy and eccentric person but then he faces an unexpected crisis. After completing his mandatory two years in the army, his older brother assigns him to a team that will enter the World Officer Championship, which is full of participants from communist nations! That in itself irritates him but then his brother tells him to marry a North Korean woman. Trying to avoid marriage, he comes up with ideas to escape this order. Just then, his brother, mother and sister face a crisis and Hang-ah is pushed to the brink. He can no longer tolerate the way things are unfolding in his life. As someone who never forgets a grudge, Jae-ha prepares for a showdown.

## 李载河 (李昇基饰)

就怕自己继承王位,从小故意沉迷玩乐,是自称智商187的天才。他生来只懂吃喝玩乐,天不怕地不怕,如今却面临危机。刚退伍就被哥哥送到到处都是共党势力的世界将校大会接受训练!光是这点已经气死了,却还逼他和北韩女孩结婚?他一心只想逃跑,这时哥哥却遇到危机!不仅如此,母亲、妹妹和金恒雅都被逼近悬崖。他再也忍无可忍,决心让对方为招惹有仇必报的阿飞付出代价。金奉具,你有好戏看了,瞧着吧!

## イ・ジェハ(俳優:イ・スンギ)

王になりたくない一心で、わざと遊んで暮らした自称IQ187の天才。ところが、お気楽な生活にもついに終止符が打たれる。除隊するや否や、兄に北朝鮮人だらけの世界将校大会に参加させられることに!それだけでも不満なのに、今度は北朝鮮の女と結婚?なんか逃げる方法を模索していたところへ、絶体絶命の兄のピンチ!さらには母親や妹、そしてキム・ハンアまで崖っぷちに立たされる。もう限界だ。天下無敵の遊び人を怒らせた代価を充分に払わせてやる、覚悟しろ、キム・ボン!

## Kim Hang-ah

Actress : Ha Ji-won

The greatest North Korean female soldier. She is legendary for her combat skills and beauty! However, Hang-ah wishes to live an ordinary life and have a nice boyfriend. To seize one last opportunity in her life, she enters the World Officer Championship and trains hard to win. But the only reward she receives for her efforts is meeting the South Korean prince Lee Jae-ha. In their first encounter, they have a terrible fight. Prince Lee Jae-ha derided her and insulted her country. But somehow he has also stolen her heart. Prince Lee quickly discovers that she has feelings for him and begins to play games with her heart. Now it has become personal and she will get back at Lee Jae-ha for being so mean to her.

## 金恒雅 (河智苑饰)

北韩最出色的女兵!成为传奇的魔女教官!但恒雅只想成为属于一个男人的可爱女孩。她像抓住最后一根救命稻草一样,参加世界将校大会WOC(World Officer Championship)的训练,付出不懈的努力,但得到的回报只有南朝鲜的阿飞王子李载河。从初次见面起就拼死争斗的家伙,挫伤我的自尊心并玷污共和国的家伙,但这家伙不知不觉占据了我的心.....这个南朝鲜阿飞发现了这点,开始玩弄我的感情。李载河,你给我瞧着,我会狠狠地整了你!

## キム・ハンア(俳優:ハ・ジウォン)

北朝鮮最強の女性軍人!伝説の魔女教官!しかし、ハンアは一人の可愛い女でいたかった。最後のチャンスとばかりに世界将校大会WOC(World Officer Championship)の訓練に参加し、死ぬ気でがんばったが、それに対する見返りが韓国の遊び人、王弟イ・ジェハとは…。初めて会った時から喧嘩ばかり。プライドを傷つけられ、母国を侮辱されたが、いつの間にかジェハは私の心を占領していた…。ところが、それを知った彼は私の心をもてあそび始める。覚悟しろ、イ・ジェハ、お前をぎゃふんと言わせてやる!



## Kim Bong-gu

Actor : Yoon Je-moon

He is the chairman of an international defense contractor and has enormous influence in world affairs. He goes by the name John Mayer while his Korean name is Kim Bong-gu. He seeks out his father in America and uses his power of persuasion to inherit his dad's company and become the new chairman. But he hears news that North Korea and South Korea are trying to settle into a peaceful relationship. How dare they affect his company's bottom line? He is hell-bent on making the people who are behind this peace effort to pay for annoying and humiliating him. There can only be one king in the nation.

## 金奉具 (尹济文饰)

以雄厚资本在全世界具有巨大影响力的多国军事复合控股公司-M俱乐部的会长。英文名是John Mayer,韩文名字是金奉具。他百般哄劝在美国成为富豪的父亲,继承了会长的职位,成为M俱乐部的新主人。没料到南韩和北韩竟敢表示要和平共处?这岂不是存心破坏我的好事吗?他决定一定要数十倍地回报这侮辱与气愤。因为只有我,才是世上真正的王者。

## キム・ボング(俳優:ユン・ジェムン)

莫大な資金力で全世界に強大な影響力を行使する、多国籍軍事複合体の持ち株会社クラブMの会長。英語名はJohn Mayer。韓国名はキム・ボング。アメリカで財閥を創設した父親に要領よく取り入った結果、会長の地位を引き継いでクラブMの新しいオーナーになった。ところが、南北が共に平和を目指す様子にイライラする。この怒りと侮辱を倍にして返してやる。この世の真の王は俺様だ。



## Lee Jae-shin

Actress : Lee Yoon-ji

She is the princess and youngest daughter, and thus, her parents doted on her. She is attractive, intelligent, and carefree. While studying applied music in Britain, she returns to Korea abruptly after hearing that her brother is having an engagement ceremony. But she is entangled in an unexpected incident. She is plunged in a terrible situation but finds a way out. She encounters Eun Shi-gyeong who is the exact opposite of her and after many awkward interactions with him, she learns about the world she was sheltered from. But she still does not know much about herself as she is self-centered. The fragments of memories that are buried deep in the recesses of her mind turn out to be crucial clues that could decide the fate of the country.

## 李载新(李允智饰)

王室の小女儿,从小备受宠爱。是位兼具美貌、气质且自由奔放的公主。在英国专攻实用音乐时,为参加二哥的订婚仪式回国,却被卷入意想不到的事件之中。她在绝望的深渊发现了一丝希望,与和自己完全不同的恩时景在磕磕碰碰中产生心灵的交汇,慢慢地融入外面的世界。但她无从想象,这段雾蒙蒙的一直缠着她不放的记忆碎片,竟是左右国家命运的关键线索.....

## イ・ジェシン(俳優:イ・ユンジ)

王室の末娘に生まれ、全ての愛を一人占めて育った、才色兼備、自由奔放な王女。イギリスで音楽を専攻していたが、次兄の婚約式に参加するために帰国し、予期せぬ事件に巻き込まれる。絶望の奈落の底で見つけた光、自分と全く違うタイプのウン・シギョンとの出会いにより、再び少しずつ世の中に足を踏み出す。しかし、まだジェシンは知らない。時折惱ませるおぼろげな記憶の断片が、この国の運命を左右する決定的な鍵であることを…。



## Eun Shi-gyeong

Actor : Cho Jeong-seok

He will not compromise. He only focuses on what lies ahead in his life. He is a major general and shows strict discipline. But he faces two strange characters in his life - Lee Jae-ha, a carefree princess, and Lee Jae-shin, a clever prince, and Lee Jae-shin, a carefree princess. He wonders what he did to deserve these twin problems in his life. Although they disrupt his disciplined life and cause chaos, he finds himself warming up to their charming qualities.

## 恩时景 (赵政锡饰)

绝不妥协。只按照原则,目视前方一路向前。有如关羽和赵子龙再世一样,毕业于陆军士官学校の上尉恩时景品行端正,一丝不苟。但他从未接触过的怪异生命体突然出现在他面前,那就是爱耍心眼的李载河和自由奔放的公主李载新。他对毫无过错的自己为何遇到这种磨难感到思绪混乱,结果还是沉浸在这兄妹二人莫名的魅力之中。

## ウン・シギョン(俳優:チョ・ジョンソク)

妥協などない。原則通り前に向かって突き進むだけだ。まるで定規で測ったように折目正しい陸軍士官学校出身のエリート大尉の前に、初めて目にする不思議な生物体、超する賢いイ・ジェハと自由奔放のかたまり王女イ・ジェシンが現れる。真面目一筋だった自分になぜこんな試験がやってくるのかと戸惑うが、結局はこの二人の不思議な魅力にはまってしまう。